



Beilage: Amtsblatt für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern

Feuerwerk beim Bürger- empfang

Zu einem Neujahrsempfang für alle Einwohner der Städte Guben und Gubin laden am 21. Januar die beiden Bürgermeister der Städte ein.

Sie begrüßen die Einwohner ab 17 Uhr im neuen Jahr. Bei einem Feuerwerk, Glühwein, Eintopf und Piroggen ergibt sich die Gelegenheit für gute Gespräche oder ein Wiedersehen mit alten Bekannten.

Die Veranstaltung wird finanziell unterstützt durch Fördermittel der Euroregion Spree-Neiße-Bober. *Swi*

An alle Gubener und Gubiner
Einladung für den
Bürgerempfang
zum neuen Jahr

21. Januar 2011 17 Uhr
An den Neiße-Terrassen

Außerdem in dieser Ausgabe:

- Spritziges Neujahrskonzert
Titelseite
- Wieder polnische Praktikanten in Gubener Unternehmen S. 2
- ULT und Partner spenden für Kitas S. 2
- Amtsblatt:**
- Anmeldung der Lernanfänger S. 6
- Wichtige Hinweise zur Vergabe von Hausnummern, S. 10
- Hinweise zu Melderegisterauskünften, S. 10

Schneemann grüßt auf dem Dreieck

Mit einem etwa 3,50 Meter hohen Schneemann haben Rico Laurisch, Patrick Otto, Marvin Richter, Anne Pusch und Nico Lerche aus Guben und Grano die Gubener über den Jahreswechsel erfreut. Freundlich grüßte er die Vorübergehenden. Das Wort „Roman“ auf dem Schild steht für die Anfangsbuchstaben der Namen seiner Erbauer, die sich auch nach dem Bau regelmäßig um ihn gekümmert haben. Inzwischen ist „Roman“ jedoch der Schneesmelze zum Opfer gefallen. *swi*



Spritziges Neujahrskonzert in der Alten Färberei

Zum Neujahrskonzert lädt das Brandenburgische Konzertorchester Eberswalde am Samstag, dem 29. Januar 2011, um 16 Uhr in die Alten Färberei in Guben ein. Unter dem Motto „Der Walzerkönig Johann Strauß“ spielt das Salonorchester unter Leitung seines langjährigen Dirigenten Holger Schella immer wieder gern gehörte, heiterbeschwingte Melodien wie den „Kaiserwalzer“, „Du und Du“ und „Wiener Blut“.

Zu den Markenzeichen dieses Neujahrskonzertes gehören natürlich auch der unverkennbare Walzer „An der schönen blauen Donau“ und nicht zuletzt eine der obligatorischen Zugaben, der „Radetzkmarsch“ von Johann Strauß (Vater).

Karten für zwölf Euro und weitere Informationen gibt es im Service-Center der Stadt Guben, Telefon (0 35 61) 6 87 10, oder in der Touristinformation in der Frankfurter Straße, Telefon (0 35 61) 38 67.

Wieder polnische Praktikanten in Gubener Unternehmen

Polnische Schüler nehmen auch im Jahr 2011 am grenzübergreifenden Praktikum teil. Die Auftaktveranstaltung wurde von der Projektmanagerin Anke Freitag von der Wirtschaftsförderungs- und Stadtentwicklungsgesellschaft der Stadt Guben (WSG) im großen Ausstellungsraum der Stadtverwaltung geleitet. Die angehenden polnischen Ökonomen absolvieren ihr Praktikum vom 14. Februar bis 15. März 2011 mit einer täglichen Arbeitszeit von sechs Stunden. Das teilte der stellvertretende Schulleiter Robert Hawrylak der Komplex Lizeal- und technischen Schule Guben mit. Dabei müssen die Praktikanten ihre Tätigkeit im Unternehmen in einem Berichtsheft, möglichst auf Deutsch, niederschreiben. Um die Hürde der Sprachblockade zu nehmen, wurden die Unternehmen darum gebeten,

ihre künftigen Praktikanten zu motivieren und ihnen dabei die deutsche Sprache durch verlangsamtes Sprechen näher zu bringen. Unterstützung erhalten die jungen Polen auch durch die wöchentliche Betreuung der Projektpartner. Leiterin Anke Freitag steht den Praktikanten bei Problemen stets zur Seite.

Die 18-jährige Ewelina Dulba wird ihr Praktikum im Service-Center der Stadtverwaltung absolvieren. Leiterin Adelheid Wunsch erklärt ihr, dass sie Einblicke in die bürgerorientierte Arbeit erhalten wird. Zudem lernt Ewelina das umfangreiche Dienstleistungsangebot der Stadtverwaltung kennen. Bereits im vergangenen Jahr bot die Stadtverwaltung Praktikumsplätze an junge Polen an. Mit einem positiven Resümee des letzten Jahres freute sich Adelheid Wunsch auf die

neue Praktikantin.

Christa Huhold von Trevira erläuterte, dass der Praktikant Przemyslaw Skwarczynski im Lager und im Versand des Produktionsunternehmens die Ware disponieren wird. Hilfestellung bekommt er dabei von einem Auszubildenden, der ebenfalls die polnische Sprache beherrscht. Corina Scharras, Verantwortliche für die Auszubildenden und Praktikanten bei Trevira, zeigte und erläuterte anschaulich den Schülern das Ausgangsmaterial und die Endprodukte des ehemaligen Chemiefaserkombinats. Gespannt lauschten die Schüler den Erklärungen der Dolmetscherin Monika Michta. Das Freizeitbad Guben freut sich sehr auf seinen neuen Praktikanten, Darek Maciulewicz. Der junge Pole wird mit den betriebswirtschaftlichen und ökonomischen Gesichts-

punkten vertraut gemacht, berichtet Hannelore Menzel in Vertretung für den Leiter des Bades, Carsten Heintze.

Die ortsansässige Filiale der Commerzbank und die Euroregion Spree-Neiße-Bober beteiligen sich ebenfalls an „Zukunft ohne Grenzen“. Anna Wilken, Mitarbeiterin der Commerzbank, stellte Dominika Sieczkowska das Tätigkeitsfeld einer Bank direkt auf Polnisch vor. Lutz Brade erklärte dem künftigen Ökonom Kamil Turowski, dass die Euroregion die territoriale Zusammenarbeit via EU-Projekte fördert. Unter den sechs Mitarbeitern befindet sich auch ein Gubiner.

Das Projekt „Praktikum Guben/Gubin - Zukunft ohne Grenzen“ wird durch Fördermittel der Euroregion Spree-Neiße-Bober unterstützt. *Clemens Donath*

ULT und Partner spenden über 5000 Euro an Kitas in Guben

Anlässlich des 20. Firmenjubiläums hat die Umwelt-, Landschafts- und Tiefbaugenossenschaft (ULT) Guben e. G. zu einer Spendenaktion zu Gunsten der Gubener Kitas aufgerufen. 68 Firmen, Vereine und Geschäftspartner beteiligten sich mit einer Spende statt mit Blumen und sonstigen Ge-

schenken.

Am 20. Dezember 2010 wurden neun Schecks in Höhen von 120 Euro bis 1500 Euro durch den ULT-Vorstandsvorsitzenden Wolfgang Walter an die Vertreter der Kitas übergeben. Als Dankeschön gab es ein Weihnachtsprogramm vom Kinderhaus Grano.

Die 1165 Gubener Kita-Kniprse sollen von den 5170 Euro profitieren. Die Kinder vom Montessori-Kinderhaus sind beispielsweise auf den Ausbau ihrer Außenspielanlage gespannt.

Wolfgang Walter war selbst überrascht, welche beachtliche Summe letztendlich zu-

sammengekommen ist, und freute sich darüber, dass die Spendenaktion so gut angenommen wurde. „Vielen Dank nochmal an alle, die uns mit Spenden unterstützt haben“, sagt der

ULT-Vorstandsvorsitzende Clemens Donath

Lieber ein Tier aus dem Tierheim

Wer ein Tier aus dem Tierheim holt, statt das Geschäft mit der „Ware Tier“ durch Nachfrage weiter zu fördern, hilft Tierelend auf lange Sicht zu verringern. Wer ein Tier aus dem Tierheim holt, gibt ihm eine Chance auf Glück.



Diese Tiere bringen große Freude ins Zuhause. Sie alle haben eine zweite Chance verdient. Im Jahr 2010 haben viele Katzen und Hunde aus dem Tierheim in Guben ein schönes Zuhause gefunden. Bei den Kontrollbesuchen der ver-

mittelten Tiere war mit Freude zu hören: „Den geben wir nicht mehr her.“ Nicht immer aber sind die Katzen gleich Schmusetiger, nicht alle lassen sich auf den Arm nehmen oder verstecken sich anfangs. Auch mit Hunden kann es mitunter anfängliche Unannehmlichkeiten geben.



Doch mit Einfühlungsvermögen und Geduld gibt es meistens ein Happyend. In solchen Fällen sollte man auf jeden Fall

den Kontakt mit den Tierheimmitarbeitern suchen.



Hier werden wieder einige Tiere vor, die vorübergehend im Tierheim ein Zuhause haben. Katzen, die gern Haus und

Hof bevorzugen oder nur mit einer Wohnung zufrieden sind. Erfragen Sie beim nächsten Tierheimbesuch die individuellen Besonderheiten des auserwählten Tieres.

Fragen Sie nach Patenschaften und nach einer Art der Spendenmöglichkeit.

Kontakt: Tierheim Guben, Vorderes Klosterfeld 1, Telefon: 0 35 61/41 32.

D. Pusch





Die Stadtbibliothek informiert

Neues Lesefutter für hungrige junge Bücherwürmer ...



Pseudonymous Bosch: Der Name dieses Buches ist ein Geheimnis (Teil 1). Würzburg, Arena Verlag, 2009.

Lass es dir gesagt sein: Dies ist ein sehr gefährliches Buch, denn es enthält ein Geheimnis. Jetzt willst du natürlich wissen, was das Geheimnis ist. Ein Geheimnis nicht zu kennen, ist so ungefähr das Schlimmste, was einem passieren kann. Doch viel schlimmer ist es, ein Geheimnis zu kennen...



Pseudonymous Bosch: Wenn du dieses Buch liest, ist alles zu spät (Teil 2). Würzburg, Arena Verlag, 2010.

„Mensch oder Monster? Lerne das Wesen kennen, das vor über 500 Jahren in einer Flasche geboren wurde! Welche Geheimnisse hütet dieses seltsame, fürchterliche Wesen? Lies nach und finde es heraus, zusammen mit zwei tapferen Helden...“ (Verlag)



Cornelia Funke: Reckless - Steinernes Fleisch. Hamburg, Cecillie Dressler Verlag, 2010.

„Jacob Reckless hat einen Fehler gemacht nach all den

Jahren der Vorsicht: Sein Bruder Will ist ihm hinter den Spiegel gefolgt. In eine Welt, in der die dunkelsten Märchen wahr sind und der Fluch einer Fee Steinernes Fleisch sät. Viele Jahre lang hat diese Welt für Jacob Zuflucht und Zuhause bedeutet und er hat als Schatzjäger für Kaiser und Könige die magischen Dinge gesucht, die sich in ihren Wäldern und Hügeln verbergen.“ (Verlag)



Stephenie Meyer: Twilight - Biss zum Morgengrauen/Der Comic (Teil 1). Hamburg, Carlssen Verlag, 2010.

Jetzt als Comic: die Geschichte einer berausenden Liebe zwischen Bella und Edward. Als Bella den undurchschaubaren und unwiderstehlichen Edward kennenlernt, wird für sie die langweilige Kleinstadt, in die sie vor kurzem umgezogen ist, zu einem Ort der Romantik und Leidenschaft. Sie riskiert dabei mehr als ihr Leben...



Janette Ralison: Echte Feen, falsche Prinzen. Würzburg, Arena Verlag, 2010.

„Sei vorsichtig mit deinen Wünschen, sie könnten in Erfüllung gehen... Hat dich dein Freund schon mal sitzen las-

sen, weil er lieber mit deiner Schwester zusammen ist? Interessiert sich deine gute Fee auch mehr für Klamotten und Partys als für deine Wünsche? Und was würdest du tun, wenn du einem unwiderstehlichen schwarzen Ritter begegnest, während dein Traumprinz für dich gerade einen bösen Drachen erlegt?“ (Verlag)



Katrin Stehle: Zu jung für dich? Stuttgart, Gabriel Verlag, 2010.

„Die Schauspielerei ist Sarahs neueste Leidenschaft. Sie ist begabt. Nach ihrem ersten Auftritt wird sie sogar von einem Profi angesprochen. Der Theaterleiter Mike bietet ihr eine Bühnenausbildung an. Zögernd lässt sie sich darauf ein, auch auf Mike. Er ist zwar älter als sie, hat aber eine tolle Ausstrahlung und ist genau auf ihrer Wellenlänge.“ (Verlag)



Rüdiger Bertram: Coolman und ich. Hamburg, Verlag Friedrich Oetinger, 2010.

Hauptfigur Kai hat einen Kumpel, den nur er sehen kann - Coolman. Coolman kann alles und weiß alles. Durch seine Ratschläge stolpert Kai von einer Katastrophe in die nächste. Ein megalustiger Comicroman voll Schulwahnsinn und Alltagsidiotie.



VERLAG WITTICH

NEISSE-ECHO für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern

Die Auflagenhöhe beträgt 13.200 Exemplare.

- **Herausgeber:** Stadt Guben, Bürgermeister der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61 / 68 71 -0
 Pressestelle der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61 / 68 71 10 41
 Das Neisse-Echo erscheint 14-tägig in den ungeraden Wochen jeweils freitags und wird den Haushalten in Guben und der Gemeinde Schenkendöbern kostenlos zur Verfügung gestellt.

- **Druck und Verlag:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89 -0, Telefax: (0 35 35) 4 89 -1 15, Fax-Redaktion 4 89 -1 55

- **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller

- **Anzeigenannahme/Beilagen:** Herr Harald Schulz, Telefon: 01 71/4 14 40 51

IMPRESSUM

Einzelexemplare sind bei den Herausgebern (s. o.) erhältlich. Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt zum Abopreis von 57,16 Euro (inklusive MwSt. und Versand) über den Verlag bezogen werden.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. z. gültige Anzeigenpreisliste.





Die nachfolgenden Texte wurden übernommen und entsprechen der damals gültigen Rechtschreibung und Grammatik. Die „Gubener Zeitung“, von 1871 bis 1944 auf Rollfilm festgehalten, kann in den Räumen der Stadtbibliothek in der Gasstraße eingesehen werden.

Guben vor 100 Jahren - Notizen aus der „Gubener Zeitung“ - November 1910

20. Januar 1911

Die Gubener Hauptrodelbahn in der Fruchtstraße soll, wie verlautet, durch Ankauf eines angrenzenden Grundstückes verbreitert werden, womit ihre Gefährlichkeit beseitigt würde. Von der Eisenbahn. Wie aus der dem Abgeordnetenhaus zugegangenen letzten Uebersicht über die Ergebnisse des Eisenbahnbetriebes hervorgeht, wird die zweckmäßige Ausgestaltung der Personenwagen weiter gefördert. Die Arbeiten an den D-Zugwagen zur Sicherung der Reisenden bei Betriebsunfällen sind beendet; bei den neuern Wagen sind an Stelle der nur in Notfällen aufzuklappenden Drehfenster große Fallfenster getreten, die auch im gewöhnlichen Betriebe geöffnet werden.

21. Januar 1911

Altdöbern, 20. Jan. (Ertappter Wilderer.) Der Eigentümer Winzer in Lugt wurde in der Nacht zum 16. d. M. beim Wildern ertappt und bis nach seiner Wohnung verfolgt. Dort flüchtete er nach dem Bodenraum. Nachdem er versucht hatte, sich die Pulsadern und die Kehle zu durchschneiden, sprang er vom Boden herunter. Man fand den Mann, der sich anscheinend innere Verletzungen bei dem Sturz zugezogen hat, und transportierte ihn ins Krankenhaus.

22. Januar 1911

Die Stadtverordnetenwahlen gingen gestern mit der Ersatzwahl der ersten Abteilung für den in das Magistratskollegium berufenen Hutfabrikanten Herrn Hermann Lewin zu Ende. Von 92 Wahlberechtigten der 1. Abteilung stimmten 65 ab.

Es erhielten die Herren Kaufmann Julius Cohn 41 und

Rentier Genz 24 Stimmen. Da die absolute Mehrheit 33 Stimmen beträgt, so ist Herr Kaufmann Jul. Cohn gewählt. Stiftung.

Für die Aula des städtischen Gymnasiums hat ein hiesiger Bürger die Reproduktion einer im römisch-germanischen Zentralmuseum in Mainz befindlichen Statue, darstellend einen römischen Legionär in vollem Rüstzeug mit Bilum und Schild, gestiftet. Die namentlich für die Schüler sehr lehrreiche Statue ist bereits hier eingetroffen und in der Aula aufgestellt worden; sie bildet einen imposanten figürlichen Schmuck des gymnasialen Repräsentationsraumes. Die neuen Bilder im Schaulrahmen der Gubener Zeitung veranschaulichen das untergegangene Unterseeboot U III nach der Hebung, die Auffindung des verunglückten Ballons Hildebrandt und die Bergung der Leiche des Rechtsanwaltes Kohrs.

24. Januar 1911

Der Volksbildungsverein veranstaltete gestern abend im großen Saale des Schützenhauses seinen 71. Unterhaltungsabend, zudem der Männer-Gesangsverein „Deutsche Eiche“ und der Männer-Turnverein, sowie mehrere junge Damen ihr Können in den Dienst der guten Sache gestellt hatten.

Der Gesangsverein Deutsche Eiche verrät unter der guten Leitung des Herrn Sommer tüchtiges Wollen und verfügt über ein ganz ansehnliches Stimmenmaterial.

Die Chöre wurden alle gut durchgeführt. Vorzügliche Leistungen am Barren und graziöse Freiübungen lieferte der Männer-Turnverein. In einem Terzett.

Wichtige Hinweise

Zensus 2011

Erhebungsbeauftragte gesucht!

Ab dem 9. Mai 2011 findet eine EU-weite Volkszählung statt, an der sich auch Deutschland beteiligen wird. Bei dieser auch als Zensus bekannte Volkszählung führen die statistischen Ämter des Bundes und der Länder eine Bevölkerungs-, Gebäude- und Wohnungszählung als Bundesstatistik durch.

Um diese umfangreichen Aufgaben ordnungsgemäß zu erfüllen, sucht der Landkreis Spree-Neiße für die Erhebungsstellen Forst und Sellessen noch Erhebungsbeauftragte deren Aufgabe es ist, als Interviewer die benötigten Daten vor Ort zu erfragen.

Für diese vertrauensvolle Tätigkeit suchen wir Personen, die:

- zum Stichtag am 9. Mai 2011 mindestens 18 Jahre alt sind
- über einen gültigen deutschen Personalausweis verfügen

- zielgerichtet, sympathisch und freundlich auftreten
- zuverlässig und verschwiegen sind
- und gute Deutschkenntnisse besitzen.

Um Sie optimal auf Ihre Arbeit vorzubereiten, wird im Vorfeld der Befragungen eine Schulung stattfinden. Der Großteil der Erhebungen findet im Zeitraum vom 9. Mai bis 31. Juli 2011 statt. Bei Interesse und guter Arbeit besteht die Möglichkeit weitere Befragungen bis 31. März 2012 vorzunehmen.

Im Rahmen dieser ehrenamtlichen Tätigkeit erhalten Sie eine Aufwandsentschädigung. Bei Interesse melden Sie sich bitte telefonisch unter 03562/6981-98800 für Forst und 03563/57-48800 für Sellessen oder per E-Mail unter zensus2011.forst@lkspn.de bzw. zensus2011.sellessen@lkspn.de.

Jetzt anmelden zum Schwimmunterricht für Kinder

Kinder entdecken die Welt und haben dabei sehr oft keine oder nur sehr wenig Angst. Den meisten Kindern macht das kühle Nass viel Spaß und sie können sich sehr geschickt „der Kontrolle“ ihrer Eltern entziehen. Wie schnell passiert es dann, dass sie sich beim Baden im See schon mal etwas weiter hinauswagen und dabei den Boden unter den Füßen verlieren?!

Ein Albtraum für alle Eltern. Schwimmunterricht ist also die passende Antwort, aber dieser wird in der Schule erst in der 3. Klasse durchgeführt. Im Gubener Freizeitbad besteht jedoch die Möglichkeit, dass Kinder bereits ab 5 Jahren das Schwimmen erlernen können. Durchgeführt wird ein Lehrgang mit maximal zehn Kindern von fachlich ausgebildetem Personal. Der Kurs

erstreckt sich über 20 Unterrichtsstunden und kostet insgesamt 100 Euro.

Der Unterricht findet samstags um 11 Uhr und sonntags um 10 Uhr statt.

Das Ziel soll die Grundstufe für Freischwimmer (auch Seepferdchen genannt) sein, bei der Kinder 25 Meter ohne Hilfsmittel schwimmen können. Vielen Kindern ist aber im Rahmen eines Schwimmlehrganges auch der Delphin gelungen, für den sie 100 Meter (vier Bahnen) schwimmen, zwei Meter tief tauchen und einen Kopfsprung machen müssen. Wer sein Kind für den nächsten Schwimmkurs anmelden möchte oder weitere Informationen wünscht, der erhält unter der Telefonnummer 3570 oder direkt im Bad zu den Öffnungszeiten Auskunft.

Familihtag wird verschoben

Die Veranstalter teilen mit, dass der Familietag aus dringenden terminlichen Gründen auf einen späteren Zeitpunkt verlegt wird. Der Termin für den 4. Gubener

Familietag wird rechtzeitig bekannt gegeben.

*Regina Bellack
Stabstelle GBA/BHBA/ABA/
Familie/Ortsteile*

Tag der offenen Tür am Oberstufenzentrum Lausitz

Schüler insbesondere der 10. Klassen und deren Eltern sind am Samstag, dem 19. Februar 2011, in der Zeit von 9:30 bis 12 Uhr in das Oberstufenzentrum Lausitz eingeladen, um sich über Möglichkeiten des weiteren Bildungsweges zu informieren.

Die Türen öffnen sich an den Standorten Schwarzheide (Seecampus, Einzug der bisherigen Standorte Brieske und Schwarzheide des OSZ Lausitz erfolgt in den Winterferien 2011) und Lübbenau.

Neben den allgemeinen Informationen zu den Bildungsmöglichkeiten nach der 10. Klasse in Brandenburg werden an den Standorten spezielle Angebote unterbreitet:

- In der Abteilung im Seecampus Schwarzheide, Lauchhammer Straße 33, erhalten interessierte Schüler und Eltern Auskunft über die Abiturausbildung mit und ohne berufsorientierten Schwerpunkt im beruflichen Gymnasium (Erwerb der allgemeinen Hochschulreife). Außerdem wird die zweijährige Ausbildung zum „Staatlich geprüften Assistenten für Tourismus“ in der Berufs-

fachschule vorgestellt.

In Lübbenau, Richard-Wagner-Straße 39a, wird insbesondere das Angebot der zweijährigen Fachoberschule (Erwerb der Fachhochschulreife direkt im Anschluss an die 10. Klasse) präsentiert.

An beiden Standorten wird sich die Hochschule Lausitz mit ihren Studienangeboten und im Seecampus auch mit ausgewählten Experimenten aus dem Fachbereich Elektrotechnik präsentieren.

Außerdem stehen Berufsberater der Agentur für Arbeit für Anfragen zur Verfügung.

Für Interessenten mit abgeschlossener Berufsausbildung werden im Seecampus in Schwarzheide Möglichkeiten zum Erwerb der Fachhochschulreife nach erfolgreich abgeschlossener Berufsausbildung in der einjährigen Fachoberschule vorgestellt.

Facharbeiter, die eine berufliche Weiterbildung zum „Staatlich geprüften Techniker“ in der Fachschule anstreben, können sich ebenfalls im Seecampus informieren.

Weitere Informationen auch unter: www.oszlausitz.de

Zuschüsse für Familienferienreisen 2011

Im DRK- Zentrum in Guben, Kaltenborner Straße 96, können im Jahr 2011 Zuschüsse für Familienferienreisen beantragt werden. Frau Brose nimmt jeden Dienstag von 10 bis 17 Uhr Anträge entgegen. Tel.: 03561/62811-0 Für die Bearbeitung der Anträge werden folgende Unterlagen benötigt:

- Buchungsbestätigung (Reisedauer mindestens fünf Tage, höchstens 14 Tage)

- Verdienstbescheinigung (drei Monate rückwirkend)
- Bescheid Hartz IV
- Unterhalt
- Kontoauszug Kindergeld
- Bescheid Wohngeld
- Miete, zzgl. Heizkosten
- bei Wohneigentum Grundbuchauszug o.ä.

Es werden bereits Anträge für die Winterferien entgegen genommen.

Angebote freier Lehrstellen in Guben

Sie suchen einen Ausbildungsplatz in der Region?

Hier die aktuell angebotenen Ausbildungsplätze:

Altenpfleger/-in, Anlagenmechaniker/-in, Bäcker/-in, Berufskraftfahrer/-in, Betonfertigteilbauer/in, Bürokaufmann/-frau, Chemikant/-in, Dachdecker/-in, Elektroniker/-in für Betriebstechnik, Elektroniker/-in Maschinen- und Antriebstechnik, Fachinformatiker/-in für Systemgastronomie, Fachkraft für Lagerlogistik, Fachkraft für Lebensmitteltechnik, Fachkraft für Veranstaltungstechnik, Fachkraft für Wasserversorgungstechnik, Fachverkäufer/-in im Lebensmittelhandwerk, Friseur/-in, Gärtner/-in FR Garten- und Landschaftsbau, Gesundheits- und Krankenpflegehelfer/-in, Hotelfachmann/-frau, Immobilienkaufmann/-frau, Industriekaufmann/-frau, Industriemechaniker/-in, Kaufmann/-frau für Bürokommunikation, Kaufmann/-frau für Marketingkommuni-

kation, Kaufmann/-frau für Versicherungen und Finanzen, Kaufmann/-frau im Einzelhandel, Kosmetiker/-in, Kraftfahrzeugmechatroniker/-in, Personenkraftwagenagententechnik, Koch/Köchin, Maurer/-in, Maschinen- und Anlagenführer/-in, Mediengestalter/-in Bild und Ton, Metallbauer/-in FR Konstruktionstechnik, Restaurantfachmann/-frau, Straßenbauer/-in, Tiefbaufacharbeiter/-in, Tierwirt/-in, Verkäufer/-in Für Nachfragen und weitere Informationen steht Frau Freitag vom Netzwerk „Schule und Wirtschaft“ unter der Telefonnummer 0 35 61/6 84 2-12 zur Verfügung. Sie ist über Wirtschaftsförderungs- und Stadtentwicklungsgesellschaft Guben mbH (WSG) Forster Straße 58 03172 Guben E-Mail: a.Freitag@wsg-guben.de erreichbar.

Aus unserer Postmappe

Neujahrs-Open im Schach

Jonas Nguyen Anh von den Schülerreportern der Corona-Schröter-Grundschule berichtet von einem Schachturnier, an dem er selbst teilgenommen hat:

Vom 2. bis 6. Januar 2011 liefen im Hotel Waldow die Neujahrs-Open. Es wurde in zwei Gruppen gespielt. In einer Gruppe spielten die, die ELO (nicht deutsche Wertzahl) hatten, und in der anderen spielten die mit DWZ (deutsche Wertzahl). In der DWZ-Gruppe spielten 48 Leute mit. Darun-

ter waren vier Kinder von unserer Schule. Philipp Gerke aus der 4. Klasse, Moritz Nitzsche aus der 2. Klasse, Felix Kämeling aus der 6. Klasse und ich aus der 5. Klasse. Leider wurde Felix während des Turniers krank. Jetzt waren wir nur noch drei. In den ersten Spielen klappte bei mir gar nichts, in den zwei letzten Spielen konnte ich dann aber punkten. Am Ende war ich aber nur auf den hinteren Rängen. Trotzdem hat es mir sehr viel Spaß gemacht.

**Die nächste Ausgabe erscheint am
Freitag, dem 4. Februar 2011**

**Annahmeschluss für redaktionelle
Beiträge und Anzeigen ist
Mittwoch, der 26. Januar 2011**

Wir gratulieren

Wir gratulieren ganz herzlich unseren Gubener Geburtstagskindern
der nächsten vier Wochen

zum 65. Geburtstag

Herrn Karl-Heinz Kukulenz
Herrn Manfred Ratke
Herrn Detlef Richter
Herrn Wolfgang Schlegel
Frau Irene Schöne
Frau Gisela Wojtas

zum 70. Geburtstag

Frau Jutta Peters
Frau Brigitte Kiesling
Herrn Lothar Schmerle
Frau Ingeburg Blümel
Herr Fritz Simmula
Herrn Reinhard Petersilie
Frau Helga Mehlich
Frau Helga Janke
Frau Christa Eggers
Herrn Günter Wahnig

zum 75. Geburtstag

Herrn Ewald Mrzyglodzik
Frau Marie Kimmritz
Herrn Siegfried Helm
Herrn Eberhard Zedler
Frau Waltraud Schmidt
Frau Edeltraud Schulz
Herrn Gerhard Hahn
Frau Christiane Rösler
Herrn Horst Pettke
Frau Christa Kriegel
Herrn Hans-Joachim Charlette
Frau Brigitte Zuchold
Herrn Werner Reinhardt

zum 80. Geburtstag

Herrn Dr. Herbert Fechtner
Frau Edeltraud Küpper
Frau Margarete Griebenow
Frau Gertrud Wieder
Herrn Günter Hellwig
Herrn Heinz Sbroja

zum 85. Geburtstag

Frau Lieselotte Mater
Herrn Martin Hiekel
Frau Christa Bäder
Frau Ursula Matthesius
Frau Ursula Kanig
Frau Erna Schultke
Frau Irma Müller

zum 90. Geburtstag

Frau Lieselotte Thiem
Herrn Karl Lehmann
Herrn Paul Schmalzer
Herrn Erich Benke

zum 91. Geburtstag

Frau Hildegard Fabian

zum 92. Geburtstag

Frau Waltraud Panwitz

zum 96. Geburtstag

Frau Liesbeth Pusck

zur Goldenen Hochzeit

Eheleute Karl-Heinz und Ingrid Kroll

Eheleute Manfred und Margitta Sterker



zur Diamantenen Hochzeit

Eheleute Heinz und Senta Kuchling

Eheleute Hans und Anita Wanke

Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
24.01.11	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Rückenschule/Wirbelsäulengymnastik; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	13:30	KJFZ	Billard-Tag
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	15:00	WerkEins	Tanzgruppen d. Musikschule „J. Crüger“ präsentieren d. Eltern ihr Können - Eintritt frei
	15:00 - 16:00	HdF	Tanzen für Grundschul Kinder (nicht in den Schulferien)
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Pilates
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	19:15 - 20:15	FCGG e. V.	Step Basic
	25.01.11	13:00 - 14:00	Heilsarmee
14:00 - 15:00		Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
14:00 - 17:00		Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
14:00 - 20:00		Comet	Billard for free
14:30		KJFZ	Computer/Internet
15:00		WerkEins	Tanzgruppen d. Musikschule „J. Crüger“ präsentieren d. Eltern ihr Können -
Eintritt frei		15:00-17:00	Heilsarmee
	15:00 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen - (nicht in den Schulferien)

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
	16:30	KJFZ	Kess Spezial
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:00 - 20:00	FCGG e. V.	Breakdance für Einsteiger
	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
26.01.11	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	14:00 - 18:00	Comet	Hausaufgabenhilfe
	15:00	Comet	Kreativtag mit backen, kochen, basteln
	15:00	WerkEins	Tanzgruppen d. Musikschule „J. Crüger“ präsentieren d. Eltern ihr Können - Eintritt frei
	15:00 - 17:00	HdF	„Geschickte Hände“ - Töpfern; Teilnehmerbeitrag: 3,00 EUR
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:30	KJFZ	Kreativ: Basteln mit CDs - Preis: 0,50 EUR
	16:00 - 17:00	FCGG e. V.	Kindersport; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 19:00	FCGG e. V.	Breakdance; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Fit for Body; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
27.01.11	08:30	JC Zippel	Im Rausch der Sinne - eine Mitmach-Parcours zu Nikotin u. Alkohol
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 16:00	HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen & nach Vereinbarung (nicht in den Schulferien)
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	14:00 - 18:00	Comet	Hausaufgabenhilfe
	15:00	KJFZ	Wir sind beim Familiennachmittag in der Alten Färberei
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	16:00 - 18:00	HdF	Aquarellkurs
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:30	Comet	Gemeinsames Abendbrotessen für Kids von 6 - 15 Jahren
	18:00	Comet	Themenabend
	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kurs-Mix; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	19:00	WerkZwei	„Kanada - Natur pur! Mit dem Wohnmobil durch die schönsten Nationalparks von British Columbia und Alberta“ - Eintritt: VK 8,00 EUR/AK 10,00 EUR
28.01.11	09:30 - 11:30	HdF	Familienfrühstück „Tischlein deck dich“
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 18:00	Comet	Freie Internetnutzung für Kids im Alter von 6 - 15 Jahre
	14:30 - 16:00	HdF	Koch- u. Backangebot für Grundschulkindern m. anschließendem Verzehr - Unk. 0,50 EUR
	15:30	KJFZ	Winterwanderung/Rodeln
	16:45 - 17:45	FCGG e. V.	Wirbelsäulengymnastik; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Bauch und Po - Spezial; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
29.01.11	14:00 - 18:00	Comet	Freie Internetnutzung für Kids im Alter von 6 - 15 Jahre
	19:00	WerkEins	Walzer & Co. - das Tanzvergnügen - Eintritt: 15,00 EUR/18,00 EUR inkl. Buffet
30.01.11	14:00	Zippel	Familiensonntag - Spiele, Basteleien, sportliche Aktivitäten mit Hüpfburg u. a.
31.01.11	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Wirbelsäulengymnastik; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	13:30	KJFZ	Billard-Tag
	14:00	Zippel	Ferienstart- was tun? - Wir sammeln Vorschläge u. gestalten das Ferienprogramm
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	14:00 - 18:00	Comet	Gesellschaftsspiele
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Pilates
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	19:15 - 20:15	FCGG e. V.	Step Basic
01.02.11	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	13:30	KJFZ	Computer/Internet
	14:00	Comet	Kinofahrt
	14:00	Zippel	Spielesonntag - neue Spiele, neue Herausforderungen
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	14:00 - 20:00	Comet	Billard for free
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:00 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen - (nicht in den Schulferien)

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
	16:30	KJFZ	Kess - Spezial
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:00 - 20:00	FCGG e. V.	Breakdance für Einsteiger
	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
02.02.11	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00	Zippel	Wii-Spiele - wer ist am sportlichsten oder wer tanzt am besten nach den Vorgaben?
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	15:00	Comet	Tischtennisturnier
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:00 - 17:00	HdF	„Geschickte Hände“ -Töpfen; Teilnehmerbeitrag: 3,00 EUR
	15:30	KJFZ	Kreativ: Schneeflocken aus Modelliermasse - Preis: 0,50 EUR
	16:00 - 17:00	FCGG e. V.	Kindersport; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 19:00	FCGG e. V.	Breakdance; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Fit for Body; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	19:00	WerkZwei	Kabarett: Nieder, Lausitz! Ein Leinölprogramm - Eintrittspreis: VK 8,00 /AK10,00EUR
03.02.11	10:00 - 20:00	Comet	Freie Internetnutzung
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 16:00	HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen & nach Vereinbarung
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafe für alle - Action für Kids
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	16:00	KJFZ	Kinderclubnacht - Übernachtung im Freizeitzentrum, Spiel- u. Kreativangebote, Mitternachtskino, gemeinsame Mahlzeiten ... - TN-beitrag: 5,00 EUR - Anmeldung bis 28.01.2011
	16:00 - 18:00	HdF	Aquarellkurs
	17:00	Comet	Gemeinsames Abendbrotessen für Kids von 6 - 15 Jahren
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:30	Comet	Gemeinsames Abendbrotessen für Kids von 6 - 15 Jahren
	17:30	WerkEins	TeenFun - Eintritt: 1,50 EUR
	18:00	Comet	Themenabend
	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kurs-Mix; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	23:00	WerkEins	EBM-X-Mas - Eintritt frei!
04.02.11	09:30 - 11:30	HdF	Familienfrühstück „Tischlein deck dich“
	12:00 - 18:00	Comet	Freie Internetnutzung für Kids im Alter von 6 - 15 Jahre
	13:00	KJFZ	Ende der Kinderclubnacht
	14:30 - 16:00	HdF	Koch- u. Backangebot für Grundschul Kinder mit anschließendem Verzehr -Unk. 0,50 EUR
	16:45 - 17:45	FCGG e. V.	Wirbelsäulengymnastik; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00	WerkEins	Kids Fun - Eintrittspreis: 1,50 EUR
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Bauch und Po - Spezial; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
05.02.11	14:00 - 18:00	Comet	Freie Internetnutzung für Kids im Alter von 6 - 15 Jahre
	22:00	WerkEins	Las Vegas Night-Party des Abijahrgangs der Europaschule - Eintrittspreis: 5,00 EUR

Fabrik e. V. mit JC Zippel, merino, WerkEins, WerkZwei, Mittelstraße 18,
Tel. 431523, www.fabrik-ev.de

Freizeittreff Comet (Comet), Förderverein für alternative Jugendarbeit und Jugendkultur e. V.,
Kaltenborner Straße 143, Tel. 4197, www.cafe-nobudget.de

Fitnessclub Guben-Gubin e. V. (FCGG e. V.), Otto-Nuschke-Str. 9, Tel. 547347,
www.fitnessclub-guben-gubin.de

Haus der Familie e. V. (HdF), Goethestraße 93, Tel. 68510,
www.mehrgenerationenhaeuser.de/guben

Heilsarmee, Brandenburgischer Ring 54, Tel. 54 49 94,
www.heilsarmee.de

Kinder- und Jugendfreizeitzentrum (KJFZ), Platanenstraße 9, Tel. 53074, www.kjfz-guben.de



Sonderaktionen an der Hutprobierstation

Im Sonderausstellungsraum des Gubener Stadt- und Industriemuseums sind noch bis zum 20. Februar 2011 alte Hutmaschinen, verschiedene Hüte und historische Fotos zur Hutherstellung zu sehen. An der echten Hutprobierstation kann jeder selbst sehen, wie ihm die verschiedenen Hutformen stehen. Sonderangebote an der Hutprobierstation gibt es vom 15. bis 20. Februar. Unter anderem kann man sich mit dem schönsten Hut fotografieren lassen und sich das Bild mailen lassen oder auf einem Stick speichern. In einem kleinen Quiz kann man sein Wissen über die Hutherstellung beweisen. Die Antworten zu den Fragen finden sich auch in der Ausstellung. Als ersten Preis gibt es einen Gutschein für vier Wochen Eintritt ins Museum. Den Zeitpunkt kann der Gewinner selbst bestimmen.



Februar

Kinder- und Jugendfreizeitzentrum
Platanenstr. 9
03172 Guben
Tel.: 53074

Di.	1.2.	13:30 Uhr Computer/Internet 16:30 Uhr Kess- Spezial	
Mi.	2.2.	15:30 Uhr Kreativ: Schneeflocken aus Modelliermasse	Preis: 0.50 €
Do.	3.2.	16:00 Uhr Kinderclubnacht Wir übernachten im Freizeitzentrum, mit tollen Spiel- und Kreativangeboten, Mitternachtskino, gemeinsamen Mahlzeiten...	Preis: 5.00 € Anmeldung bis 28.1.2011
Fr.	4.2.	13:00 Uhr Ende der Kinderclubnacht	
Mo.	7.2.	13:30 Uhr Billard- Tag	
Di.	8.2.	14:30 Uhr Computer/Internet 16:30 Uhr Kess- Spezial	
Mi.	9.2.	15:30 Uhr Kreativ: Valentinsgeschenke	Preis: 1.00 €
Do.	10.2.	15:30 Uhr Offene Holzwerkstatt	Preis: 1.50 €
Fr.	11.2.	13:30 Uhr Wii- Time	

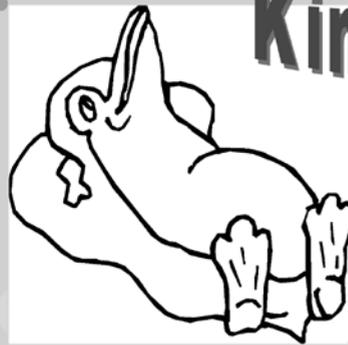
Mo.	14.2.	13:30 Uhr Billard- Tag	
Di.	15.2.	14:30 Uhr Computer/Internet 16:30 Uhr Kess- Spezial	
Mi.	16.2.	15:30 Uhr Kreativ: Eine Tüte voll Licht	Preis: 1.00 €
Do.	17.2.	15:30 Uhr Offene Holzwerkstatt	Preis: 1.50 €
Fr.	18.2.	13:30 Uhr Wii- Time	
Mo.	21.2.	13:30 Uhr Billard- Tag	
Di.	22.2.	14:30 Uhr Computer/Internet 16:30 Uhr Kess- Spezial	
Mi.	23.2.	15:30 Uhr Kreatives Malstudio: Wachsmalerei	
Do.	24.2.	15:30 Uhr Offene Holzwerkstatt	Preis: 1.50 €
Fr.	25.2.	13:30 Uhr Wii- Time	
Mo.	28.2.	13:30 Uhr Billard- Tag	



Hier ist was los!



flier ist was los!



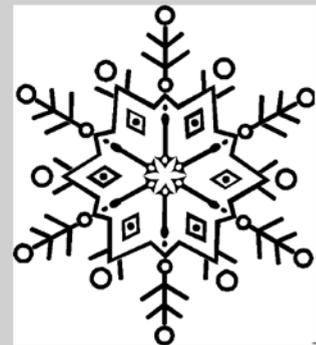
Kinderclubnacht

3.2.-4.2.2011

Super!
In den Winterferien übernachten wir im Freizeitzentrum. Relaxen, Quatschen, Miternachtskino, Kreativ- und Spielangebote und gemeinsame Mahlzeiten runden das Programm ab.

Preis: 5.00 €
Anmeldungen und Bezahlung bis 28.1.2011

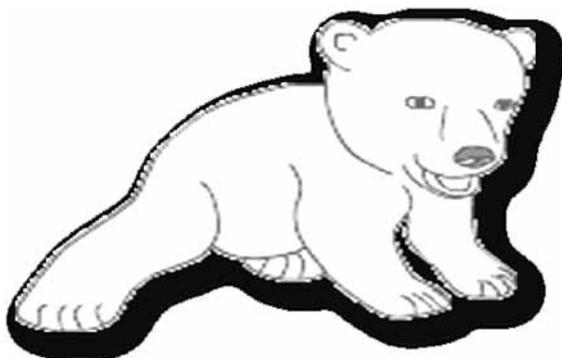
Kinder- und Jugendfreizeitzentrum
Platanenstr. 9
03172 Guben
Tel.: 53074
kjfz.guben@freenet.de



Wintergeschichten,

Eisbär-Quiz und Winterlesezeichen ...

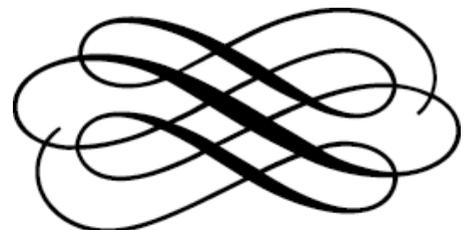
Eine heitere Vorlesestunde für Kinder von 7 bis 10 Jahren am 2. Februar 2011 um 10:00 Uhr in der Stadtbibliothek



Meldet euch bitte rechtzeitig an/Eintritt frei (Telefon 03561-6871 2300)

Nieder, Lausitz! - Ein Leinölprogramm

Der Schauspieler Thomas Wiesenberg lädt am 2. Februar 2011 zu einer ironischen Spurensuche durch eine oftmals verkannte Region ins WerkZwei. Zu hören und zu sehen sind skurrile Fakten, düstere Sagen, amüsante Geschichten und melancholische Lieder aus der und über die Niederlausitz von Hermann von Pückler, Theodor Fontane, Günter de Bruyn, Gerhard Gundermann. Die Türen öffnen sich um 19 Uhr, los geht es um 19.30 Uhr. Karten gibt es für acht Euro im Vorverkauf (Fremdenverkehrsverein, Frankfurter Straße, Schreibwaren Steckling, Berliner Straße, Ringfoto Hentzschel, Friedrich-Schiller-Straße, und im Fabrik e. V. (merino), Mittelstraße) und für zehn Euro an der Abendkasse.



Das Tanzvergnügen im WerkEins

Egal ob Anfänger, Fortgeschrittener oder Profi - beim Tanzabend im WerkEins zählt nur eines: die Freude am Tanzen. Beim Tanzabend am Samstag, dem 29. Januar 2011, haben die Gäste die Möglichkeit, zur Musik ihr tänzerisches Können im Standard und Latein auf dem Parkett des WerkEins zu zeigen. Die Discothek Zartbitter verleiht dem Abend mit Musik, wie sie auch auf dem Turnier-Parkett zu hören

ist, das besondere Flair. Vor, zum und nach dem Tanz können die Tänzer das Buffet genießen. Der Einlass beginnt um 19 Uhr. Karten gibt es für 15 Euro - inklusive Buffet - im Vorverkauf (Fremdenverkehrsverein, Frankfurter Straße, Schreibwaren Steckling, Berliner Straße, Ringfoto Hentzschel, am Kaufland, und im Fabrik e. V. (merino), Mittelstraße). Wenn noch vorhanden, kosten sie an der Abendkasse 18 Euro.



Dia-Vortrag: Mit dem Wohnmobil durch Kanada

„Kanada - Natur pur! Mit dem Wohnmobil durch die schönsten Nationalparks von British Columbia und Alberta“ - so lautet der Multimedia-Vortrag von Andreas Keller am Donnerstag, dem 27. Januar 2011, um 19.30 Uhr, im WerkZwei des Fabrik e. V.

Der aus Wuppertal stammende Andreas Keller fährt schon seit 1999 jährlich an die Westküste von Kanada. Dabei legte er bereits mehr als 40 000 Kilometer mit dem Wohnmobil zurück und wanderte 1000 Kilometer durch diese atemberaubende Natur.

Erfahren Sie an diesem Abend alles über Routenplanung, Wohnmobile, Campingplätze, Nationalparks, Sicherheit und Wildtiere. Keller zeigt in zwei Stunden nicht nur jede Menge bezaubernder Naturaufnahmen,

sondern gibt auch viele Tipps für die Gestaltung Ihres eigenen Traumurlaubs in Kanada. Seit 2006 begleitet Keller auch geführte Wohnmobil-Reisen in Kanada. Die gesamten Eintrittseinnahmen von diesem Abend gehen an das Projekt „Danconyme“ des Jugendclubs „Zippel“ vom Fabrik e. V.

Die Karten sind ab sofort für acht Euro bei den Vorverkaufsstellen in Guben (Fremdenverkehrsverein, Frankfurter Straße, Schreibwaren Steckling, Berliner Straße, Ringfoto Hentzschel, Friedrich-Schiller-Straße, und im Fabrik e. V. (merino), Mittelstraße) erhältlich. An der Abendkasse kosten sie zehn Euro. Außerdem können sie unter www.fabrik-ev.de online bestellt werden. Einlass ist um 19 Uhr, Beginn 19.30 Uhr.

Wiener Cocktail in der Alten Färberei

Musik wie im Wiener Caféhaus ist am 26. März 2011 ab 17 Uhr in der Alten Färberei in Guben zu erleben. Ob Evergreens der leichten Muse oder original Wiener Lieder - Adelheid Brandstetter, Alois A. Walchshofer und Claus J. Frankl bereiten daraus einen musikalischen Cocktail: mal spritzig und süß, champagnerselig und beschwippsend und mal melodisch.

Die Sopranistin Adelheid Brandstetter brilliert mit Leo Falls „Du mein Schönbrunn“, Alois A. Walchshofer singt seine Paraderolle vom Schweinezüchter Zsupan „Ja das Schreiben und das Lesen“ und Claus J. Frankl als Berliner „Aushilfskraft“ in Wien serviert den Cocktail mit kabarettistischen Einlagen in Wort und Gesang. Außerdem erklingen Arien und Duette aus den Strauß-Welterfolgen und Wien-Melodien von Robert Stolz und Heinrich Stecker wie „Wien wird schön erst bei Nacht“ oder „Ja, ja der Wein ist gut“. Schließlich stimmen alle ein, in bester Laune, wenn sie meinen „Das muss ein Stück vom Himmel sein, Wien und der Wein“.



Wo sonst noch was los ist!

Sonntag, 31. Januar 2011, 14.30 Uhr

Familiensonntag mit Spielen, Basteieleien und sportlichen Aktivitäten. Für die Betreuung der Kinder ist gesorgt.

merino, Jugendclub Zippel beim Fabrik e. V., Mittelstraße

Freitag, 2. Februar 2011, 19 Uhr

Wissenswertes und Unterhaltsames vom Tee mit Verkostung. Eintritt frei.

Kulturzentrum Obersprucke, Friedrich-Schiller-Straße.

Freitag, 4. Februar 2011, 17 Uhr

Kids Fun - Die Party für alle die abends noch nicht feiern dürfen. Garantiert alkohol- und nikotinfrei.

Werkeins, Mittelstraße, Eintritt 1,50 Euro.

Jeden Dienstag und Donnerstag 9.30 bis 11 Uhr

Goethestraße 93

Minitreff der 0 - 3-Jährigen mit Eltern im Haus der Familie

Jeden Mittwoch 17 bis 19 Uhr

Goethestraße 93

Töpfern für Erwachsene im Haus der Familie, Unkostenbeitrag ab fünf Euro

Jeden Freitag von 9.30 bis 11 Uhr

Goethestraße 93

Familienfrühstück im Haus der Familie für Familien einschließlich Großeltern und Wunschgroßeltern, im wöchentlichen Wechsel mit der Familienhebamme Edgard Baum und der Familienbildnerin Annett Sterker

Montag bis Freitag, 9 bis 12 Uhr

Goethestraße 93

Eltern-Kind-Gruppen-Angebote im Haus der Familie e. V.

Jeden Dienstag und Donnerstag, 9.30 bis 11 Uhr

Goethestraße 93

PEKiP - Prager-Eltern-Kind-Programm Kostenpflichtige Spiel- und Entwicklungsanregungen für Eltern mit Kindern im ersten Lebensjahr (mit verbindlicher Voranmeldung bei Annett Sterker unter Telefon 03561/685115 oder 68510.
Haus der Familie

flier ist was los!



Service-Center der Stadt Guben

Gasstraße 4, Tel.: 0 35 61/6 87 10,
 Fax: 0 35 61/68 71 49 17,
Service-Hotline: 0 35 61/6 87 1- 20 00
 E-Mail: service-center@guben.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 08:00 - 18:00 Uhr
 Samstag 09:00 - 12:00 Uhr

Beratungsangebote in der Stadtverwaltung Guben

Deutsche Rentenversicherung

Sprechzeit jeden 1. und 3. Dienstag im Monat
 in der Zeit von 16.30 bis 17.30 Uhr im Zimmer 136
 Ansprechpartner: Frau Schiela

Freizeitbad Guben

Kaltenborner Straße 163, Tel. 35 70, Fax 54 82 40,
www.guben.de/freizeitbad
 Am Tag ihres Geburtstages haben Besucher freien Eintritt. Bei
 Vorlage des Familienpasses Brandenburg erhalten zwei Kinder
 freien Eintritt, wenn ein Erwachsener voll zahlt.

Öffnungszeiten Hallenbad:

**Achtung! Auch während der Aqua-Fitness-Kurse besteht
 eingeschränkter Badebetrieb.**

**In den Aqua-Fitness-Kursen sind noch Plätze frei. Interes-
 senten melden sich im Freizeitbad.**

**Jeden Freitag bis einschließlich 11.02.11 ist von 10:30 Uhr
 bis 11:30 Uhr kein öffentliches Baden möglich, da alle Bah-
 nen durch das Schulschwimmen belegt sind.**

Montag	13:00 - 22:00 Uhr
13:00 - 15:00 Uhr	Seniorenswimmen
15:00 - 20:00 Uhr	Vereinsschwimmen
17:45 - 18:15 Uhr	Aqua-Fitness
18:00 - 20:00 Uhr	Vereinsschwimmen
19:00 - 19:45 Uhr	Aqua-Fitness
Dienstag	09:00 - 22:00 Uhr
09:00 - 12:00 Uhr	eingeschränkter Badebetrieb
16:30 - 20:00 Uhr	Vereinsschwimmen
16:00 - 16:45 Uhr	Aqua-Fitness
18:30 - 19:15 Uhr	Aqua-Fitness
20:00 - 20:45 Uhr	Aqua-Fitness
Mittwoch	09:00 - 22:00 Uhr
09:00 - 11:00 Uhr	eingeschränkter Badebetrieb
11:00 - 11:45 Uhr	Aqua-Fitness
17:30 - 18:15 Uhr	Aqua-Fitness
18:30 - 19:15 Uhr	Aqua-Fitness
20:00 - 20:45 Uhr	Aqua-Fitness
Donnerstag	09:00 - 22:00 Uhr
10:15 - 11:00 Uhr	Aqua-Fitness-Kurs
14:45 - 15:30 Uhr	Aqua-Fitness-Kurs
16:00 - 18:00 Uhr	Vereinsschwimmen
17:30 - 18:15 Uhr	Aqua-Fitness-Kurs
Freitag	09:00 - 22:00 Uhr
09:00 - 13:00 Uhr	eingeschränkter Badebetrieb
11:00 - 11:45 Uhr	Aqua-Fitness
18:00 - 18:45 Uhr	Aqua-Fitness
Samstag	11:00 - 18:00 Uhr
09:00 - 11:00 Uhr	Vereinsschwimmen
09:00 - 10:00 Uhr	Baby-Schwimmen
10:00 - 11:00 Uhr	Kleinkind-Schwimmen
11:00 - 12:00 Uhr	Schwimmkurs
Sonntag, Feiertag	09:00 - 18:00 Uhr
10:00 - 11:00 Uhr	Schwimmkurs

Achtung!

**Es besteht immer montags die Möglichkeit von 20:00 bis
 22:00 Uhr im Freizeitbad nach dem Vereinsschwimmen
 noch ein paar Bahnen zu ziehen.**

**Über den Internetauftritt unter www.guben.de/freizeitbad
 können jederzeit sämtliche Angebote sowie Änderungen
 der Öffnungszeiten eingesehen werden.**

Öffnungszeiten Sauna:

Montag	13:00 - 22:00 Uhr	
Dienstag	09:00 - 22:00 Uhr	Damensauna
Mittwoch	09:00 - 22:00 Uhr	
Donnerstag	09:00 - 22:00 Uhr	
Freitag	09:00 - 22:00 Uhr	
Samstag	09:00 - 18:00 Uhr	
09:00 - 11:00 Uhr	Badnutzung eingeschränkt möglich	
Sonntag und Feiertag	09:00 - 18:00 Uhr	

**Nächste Kerzenscheinsauna: 28.01.2011 20:00 Uhr bis 1:00 Uhr
 Abwechslungsreiche Aufgüsse, Buffet (fünf Euro), textiltrei-
 es Baden ab 22:00 Uhr**

Stadtbibliothek Guben „Promenade am Dreieck“

Gasstraße 6, Tel. 68 71 23 00, Fax 68 71 23 40,
 E-Mail: bibo@guben.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 09:00 - 19:00 Uhr
 Samstag 09:00 - 12:00 Uhr

Angebote:

Jeden 1. Donnerstag im Monat:

9.00 - 10.00 Uhr **Lesen in der alten „Gubener Zeitung“**

Jeden 1. Freitag im Monat:

9.00 - 10.00 Uhr **Senioren surfen im Internet**

**Ständig großer Bücherflohmarkt! Auf Wunsch mobiler Bib-
 liotheksdienst!**

Stadt- und Industriemuseum „Promenade am Dreieck“

Gasstraße 5, Tel. 6 87 1- 21 01
 E-Mail: stadt-und-industriemuseum@guben.de

Öffnungszeiten:

Montag geschlossen
 Dienstag - Freitag 10:00 - 17:00 Uhr
 Samstag, Sonntag sowie Feiertage 14:00 - 17:00 Uhr

Sonderausstellung

Bis 20.02. sind im Sonderausstellungsraum alte Hutmaschinen,
 verschiedene Hüte und historische Fotos zur Hutherstellung zu
 sehen.

Museum „Sprucker Mühle“

Mühlenstraße 5,
 Tel.: 5 20 38

Besichtigung der Ausstellung zurzeit nur nach vorheriger Anmel-
 dung unter 0 35 61/68 71 21 01 möglich!

Kulturzentrum Obersprucke

Fr.-Schiller-Straße 24, Tel.: 55 98 72

Büro: Treff am Schillerplatz, Fr.-Schiller-Straße 16b

Montag und Mittwoch 15:00 - 17:00 Uhr
Freitag 10:00 - 12:00 Uhr

Treff am Schillerplatz

Fr.-Schiller-Straße 16b,
 Tel. 54 71 45

**Montag bis Freitag 9 bis 17 Uhr geöffnet, 14 bis 17 Uhr täg-
 lich Veranstaltungen**

Beratungszeiten: Dienstag und Donnerstag 9 bis 12 Uhr

GSW, Dienstag 14 bis 16 Uhr GuWo

28.01.11 14:30 Uhr Vortrag über die Gesundheitsreform u.
 a. über Medikamentenbefreiung
 Info durch die AOK
 Unkostenbeitrag: 1,50 €

Treff Kleeblatt

Franz-Mehring-Straße 14,
 Tel.: 55 93 00

**Montag bis Donnerstag zwischen 9 und 12 Uhr telefonisch
 unter 0 15 22/8 64 35 28 zu erreichen**

Öffnungszeiten

Montag - Donnerstag 12:00 - 16:30 Uhr

Notdienste

Kassenärztlicher Notfalldienst

Sie erreichen den ärztlichen Notdienst unter der Tel.-Nr. 01 80 55 82 22 35 90.

Notdienstzeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag	19:00 - 7:00 Uhr
Mittwoch, Freitag	13:00 - 7:00 Uhr
Samstag, Sonntag	durchgängig

Zahnärztlicher Notdienst

Der zahnärztliche Notdienst wird Samstag, Sonntag und an Feiertagen jeweils von 9 bis 11 Uhr in den jeweiligen Praxen durchgeführt. Die Bereitschaft beginnt am Freitag 19 Uhr und endet am darauf folgenden Freitag 7 Uhr. Am Karfreitag beginnt der Notdienst bereits um 7 Uhr, weil die anderen Praxen geschlossen haben.

- 21.01.11 - 28.01.11** Zahnärztin Manuela Günter
Praxis: Rübelandweg 7
Tel.: 54 02 01, Privat: 54 02 01
- 28.01.11 - 04.02.11** Zahnärztin Petra Dietrich
Praxis: Goethestr. 92a
Tel.: 53 55 3, Privat: 03 56 92 -77 70

Kinderärztlicher Notdienst

Jeweils in der Zeit von 10:00 bis 12:00 Uhr und von 17:00 bis 19:00 Uhr dienstbereit: Die kinderärztlichen Sprechstunden werden am Samstag und Sonntag im Krankenhaus des Naemi-Wilke-Stiftes durchgeführt. In der oben genannten Zeit ist der Kinderarzt zur Sprechstunde im Bereich Krankenhausambulanz im Weiten Raum erreichbar. Patienten folgen bitte der Ausschilderung!

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haustierarztes steht außerhalb der Sprechstunden folgender Tierarzt zur Verfügung: Freitag ab 19:00 Uhr bis Freitag in der darauf folgenden Woche 06:00 Uhr .

22.01. - 29.01.11 DVM Yvonne Schwarz Tel.: 0 35 61/33 27

29.01. - 04.02.11 Tierarzt Martin Pehle Tel.: 01 70/9 27 49 04

Apotheken-Bereitschaftsdienst

Die Dienstbereitschaft wechselt täglich um 8:00 Uhr

- 21.01.11** Herz-Apotheke im City-Center, Eisenhüttenstadt, Nordpassage 1, Tel. 0 33 64/41 35 45
- 22.01.11** Stadt-Apotheke, Guben, Berliner Str. 43/44, Tel. 0 35 61/24 30
- 23.01.11** Galenus-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Fr.-Engels-Str. 39a, Tel. 0 33 64/4 41 50
- 24.01.11** Neue Apotheke, Guben, Otto-Nuschke-Str. 24, Tel. 0 35 61/68 60 06
- 25.01.11** Punkt-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Fürstenberger Str. 1A, Tel. 0 33 64/75 10 75
- 26.01.11** Altstadt-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Königstraße 56, Tel. 0 33 64/2 91 97
- 27.01.11** Schiller-Apotheke, Guben, Fr.-Schiller-Str. 5d, Tel. 0 35 61/54 07 27
- 28.01.11** Märkische Apotheke, Eisenhüttenstadt, Karl-Marx-Str. 34, Tel. 0 33 64/45 50 50
- 29.01.11** Fuchs-Apotheke, Guben, Klaus-Herrmann-Str. 19, Tel. 0 35 61/5 20 62
- 30.01.11** Magistral-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Lindenallee 13, Tel. 0 33 64/4 32 15
- 31.01.11** Weiße-Apotheke, Guben, Berliner Str. 13/16, Tel. 0 35 61/4 38 91
- 01.02.11** Rosen-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Inselblick 14, Tel. 0 33 64/6 13 84
- 02.02.11** Alexander-Tschirch-Apotheke, Guben, Karl-Marx-Str. 52/54, Tel. 0 35 61/23 87

- 03.02.11** Herz-Apotheke im City-Center, Eisenhüttenstadt, Nordpassage 1, Tel. 0 33 64/41 35 45
- 04.02.11** Stadt-Apotheke, Guben, Berliner Str. 43/44, Tel. 0 35 61/24 30
- 05.02.11** Galenus-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Fr.-Engels-Str. 39a, Tel. 0 33 64/4 41 50



Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Niederlausitz e. V., Geschäftsstelle Guben, Kaltenborner Str. 96, Tel. 6 28 11 -0 www.drk-niederlausitz.de E-Mail: guben@drk-niederlausitz.de

Notrufe

Leitstelle: Telefon (03 55) 63 21 44 (Notruf: 112)
Krankentransport: Telefon (03 55) 63 21 12 oder (03 55) 1 92 22

Kirchliche Nachrichten



Evangelisch Freikirchliche Gemeinde Guben, Dr.-Ayrer-Str. 18

Gemeindezentrum Friedenskirche

Jeden Sonntag	10:00 Uhr	Gottesdienst
Jeden Mittwoch	19:30 Uhr	Bibelgespräch



Katholische Kirche Guben, Reichenbach Pfarramt Sprucker Straße 85, www.katholische-kirche-guben.de

23.01.11	09:00 Uhr	Eucharistiefeier
30.01.11	09:00 Uhr	Eucharistiefeier
02.02.11	18:30 Uhr	Mariä Lichtmess - Eucharistiefeier in der Kirche

Wenn nicht anders benannt, finden die Gottesdienste in der Kirche statt.



Selbstständige Evangelisch-Lutherische Kirche Gemeinde Des Guten Hirten Guben, Berliner Straße, Ecke Straupitzstr.

23.01.11	09:30 Uhr	Hauptgottesdienst
28.01.11	10:00 Uhr	Predigtgottesdienst im Haus Zacharias
30.01.11	09:30 Uhr	Hauptgottesdienst

Wenn nicht anders benannt, finden die Gottesdienste in der Kirche Des Guten Hirten statt.



Evangelische Kirchengemeinde, Region Guben, August-Bebel-Str.4

23.01.11	09:00 Uhr	Gottesdienst in Groß Breesen
	10:30 Uhr	Gottesdienst in Atterwasch, Grano, Gemeindehaus Guben und Coschen
30.01.11	09:00 Uhr	Gottesdienst in Pinnow
	09:30 Uhr	Gottesdienst in der Bergkapelle
	10:30 Uhr	Gottesdienst im Gemeindehaus Guben

Heilsarmee Guben, Brandenburgischer Ring 55

Jeden Sonntag	17:00 Uhr	Gottesdienst mit anschließendem Kaffee trinken
Jeden Dienstag/ Jeden Donnerstag	15:00 bis 17:00 Uhr	Familiencafé
Jeden ersten Donnerstag im Monat	9:00 Uhr	Frauenfrühstück